ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale et des Affaires bruxelloises, le 18 avril 1977, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "reportant la date de clôture des opérations de remise du contingent",a donné le 3 mai 1977 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 18e april 1977 door de Minister van Landsverdediging en van Brusselse Aangelegenheden, verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot verschuiving van de datum van afsluiting der verrichtingen inzake overgifte van het contingent", heeft de 3e mei 1977 het volgend advies gegeven :

Le projet d'arrêté royal appelle les observations suivantes :

L'intitulé devrait être rédigé comme suit :

"Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 avril 1962 réglant l'application des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962".

*

A l'alinéa 1er du préambule, il y a lieu d'ajouter en finale : "... notamment, l'article 55".

Bij het ontwerp van koninklijk besluit zijn de volgende opmerkingen te maken :

Het opschrift zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 april 1962 tot regeling van de toepassing van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962".

*

Het eerste lid van de aanhef moet aan het slot worden aangevuld met de woorden : "... inzonderheid op artikel 55".

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,
C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste-auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. J. MASQUELIN.